

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1002/98,

annettu 13 päivänä toukokuuta 1998,

väliaikaisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta
peräisin olevan muokkaamattoman ja seostamattoman magnesiumin tuonnissa

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojatumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 905/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan,

on kuullut neuvoo-antavaa komiteaa asiasta,

sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY

- (1) Menettelyn perusteena olevan valituksen jätti 7 päivänä heinäkuuta 1997 Comité de Liaison des Industries de Ferro-Alliages (Euro Alliages) ainoan Euroopan yhteisössä toimivan muokkaamattoman ja seostamattoman magnesiumin tuottajan puolesta, joka on Pechiney Electrometallurgie, France (PEM). Valitus sisälsi todisteita kyseisen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan tuotteen polkumyynnistä ja siitä aiheutuneesta merkittävästä vahingosta.
- (2) Kuulemismenettelyn perusteella komissio päätti, että todisteet riittivät menettelyn aloittamiseen, ja se ilmoitti *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*⁽³⁾ julkaistulla ilmoituksella panevansa vireille tutkimuksen (jäljempänä 'vireillepanoa koskeva ilmoitus').
- (3) Komissio ilmoitti tutkimuksen vireillepanosta virallisesti niille tuottajille, viejille ja tuojille, joita asian tiedettiin koskevan, sekä viejämaiden edustajille ja valituksen tekijälle, ja antoi osapuolille, joita asia koski, mahdollisuuden esittää kantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi.
- (4) Komissio lähetti kyselylomakkeet kaikille osapuolille, joita asian tiedettiin koskevan ja niille, jotka

tekivät itsensä tunnetuiksi vireillepanoa koskevassa ilmoituksessa annettuun määräaikaan mennessä. Komissio sai vastaukset ainoalta yhteisön tuottajalta, kymmeneltä kiinalaiselta tuojalta, yhteisössä toimivalta kolmelta riippumattomalta tuojalta ja Sveitsissä toimivalta riippumattomalta kauppiaalta. Lisäksi komissio sai vastaukset kuudelta käyttäjältä ja yhdeltä käyttäjien järjestöltä yhteisöstä, ja näistä vastauksista saadut tiedot olivat riittävän täydellisiä yhteisön edun arvioimiseksi.

- (5) Komissio hankki ja tarkasti kaikki alustavaa arviointia varten tarpeellisiksi katsomansa tiedot ja suoritti tutkimuksia seuraavien yritysten toimitiloissa:

— *Yhteisön tuottaja:*

— Pechiney Electrometallurgie, Ranska

— *Vertailumaan tuottaja:*

— Norsk Hydro ASA, Hydro Magnesium Norge, Porsgrunn, Norja

ja myynnin koordinoituyhtiö

— Hydro Magnesium Marketing SA, Belgia

— *Yhteisön tuojat:*

— Ayrton and Partners Ltd, Yhdistynyt kuningaskunta

— EHC Egger Consulting und Handelsgesellschaft GmbH, Saksa

— NV Specialty Metals SA, Belgia.

Vaikka komissio ei suorittanut tutkimuksia Sveitsissä toimivan kauppiaan Ferrolegeringar AG:n tiloissa, komissio käytti kauppiaan vastauksessa antamia tietoja (yhdessä kolmen yhteisössä toimivan tuojan vastausten kanssa), koska ne katsottiin luotettaviksi.

- (6) Polkumyyntiä koskeva tutkimus käsitti 1 päivän heinäkuuta 1996 ja 30 päivän kesäkuuta 1997 välisen ajan (jäljempänä 'tutkimusajanjakso'). Vahinkoa koskevan tarkastelun ajanjakso ulottui vuodesta 1993 tutkimusajanjakson loppuun.

- (7) Tätä menettelyä on edeltänyt Venäjältä, Ukrainasta ja Kazakstanista peräisin olevaa samaa tuotetta koskenut polkumyynnin vastainen menettely, jonka

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1⁽²⁾ EYVL L 128, 30.4.1998, s. 18⁽³⁾ EYVL C 256, 21.8.1997, s. 3

seurauksena ryhdyttiin polkumyyntitoimenpiteisiin, joihin sisältyi muuttuva polkumyyntitulli Venäjältä ja Ukrainasta tuotaville tuotteille, lukuun ottamatta eräitä kyseisissä valtioissa toimivia yhteistyöhön osallistuneita yrityksiä, joiden sitoumukset hyväksyttiin. Kazakstanista peräisin olevien tuotteiden tuonnin osalta menettely saatettiin päätökseen ottamatta käyttöön suojatoimenpiteitä⁽¹⁾.

B. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

1. Tarkasteltavana oleva tuote

- (8) Valituksen kohteena oleva tuote on muokkaamaton ja seostamaton magnesium. Muokkaamatonta magnesiumia on saatavana puhtaana eli seostamattomana magnesiumina, joka sisältää vähäisiä määriä epäpuhtauksia, tai seostettuna magnesiumina, joka sisältää sellaisia seostaineita kuten alumiinia ja sinkkiä. Tämä menettely koskee ainoastaan muokkaamatonta ja seostamatonta magnesiumia.
- (9) Magnesiumin tuotannossa käytetään kahta pääasiallista valmistusmenetelmää: termistä menetelmää ja elektrolyysimenetelmää.

Kummassakin menetelmässä voidaan käyttää useita raaka-aineita, joita ovat esimerkiksi dolomiitti, karnaliitti ja merivesi, koska magnesiumia esiintyy luonnostaan useissa eri yhdisteissä.

- (10) Muokkaamatonta seostamatonta magnesiumia myydään yleensä harkkoina. Niiden paino vaihtelee muutamasta sadasta grammasta satoihin kilogramoihin. Muokkaamattoman seostamattoman magnesiumin pääasialliset käyttötarkoitukset ovat seuraavat:

- seosaine alumiinin valmistuksessa
- rikinpoisto teräksestä
- raudan agglomerointi
- kemian sovellutukset, esimerkiksi titaniumin valmistus
- muut, esimerkiksi anodien valmistus sekä lääketieteelliset ja sotateollisuuden käyttötarkoitukset.

- (11) Valmistusmenetelmästä riippumatta muokkaamattoman ja seostamattoman magnesiumin eri muodoissa on ainoastaan vähäisiä eroja epäpuhtauksien määrässä ja fyysisessä ulkonäössä, ja eri muotoja voidaan lähes aina käyttää toistensa sijasta

eri käyttötarkoituksiin, minkä vuoksi erityyppiset muokkaamattomat ja seostamattomat magnesiumit kilpailevat keskenään.

Tämän vuoksi kaikentyyppiset muokkaamattomat ja seostamattomat magnesiumit katsotaan tässä menettelyssä yhdeksi ainoaksi tuotteeksi.

2. Samankaltainen tuote

- (12) Tutkimuksessa kävi ilmi, että Kiinan kansantasavalta peräisin oleva Euroopan yhteisössä myyty muokkaamaton ja seostamaton magnesium, yhteisön tuottajan yhteisön markkinoille myymä muokkaamaton ja seostamaton magnesium ja vertailumaassa Norjassa tuotettu ja myyty muokkaamaton ja seostamaton magnesium ovat asetuksen 384/96 1 artiklan 4 kohdan (jäljempänä 'perusasetus') tarkoittamia samankaltaisia tuotteita, koska kaikkien näiden magnesiumien fyysiset ja tekniset peruspiirteet ja käyttötarkoitukset ovat samat tai hyvin samankaltaiset.
- (13) Tarkasteltavana oleva tuote kuuluu tällä hetkellä CN-koodeihin 8104 11 00 ja ex 8104 19 00. CN-koodiin 8104 11 00 kuuluu muokkaamaton ja seostamaton magnesium, jossa on vähintään 99,8 painoprosenttia magnesiumia, ja CN-koodiin ex 8104 19 00 kuuluvat muut muokkaamattomat ja seostamattomat magnesiumit sekä muokkaamaton seostettu magnesium.

Kiinalaiset tuojat väittivät, että CN-koodiin 8104 19 00 kuuluva muokkaamattoman ja seostamattoman magnesiumin (jäljempänä myös 'magnesium') tuonnin vähäisen osuuden vuoksi kyseinen CN-koodi olisi jätettävä tutkimuksen ulkopuolelle. Vaikka näyttää siltä, että yhteistyöhön osallistuneet viejät eivät harjoittaneet tähän CN-koodiin kuuluvaa tuontia Kiinan kansantasavallasta (eikä Norjan kotimaan myynti kuulunut tähän CN-koodiin), CN-koodin jättäminen tutkimuksen ulkopuolelle voisi yllyttää toimenpiteiden kiertämiseen lisäämällä siihen kuuluvan tuotteen vientiä yhteisön markkinoille, minkä vuoksi komissio ei katso aiheelliseksi jättää koodia tutkimuksen ulkopuolelle.

C. POLKUMYYNTI

1. Normaaliarvo

a) Vertailumaa

- (14) Koska Kiinan kansantasavaltaa ei pidetä markkinatalousmaana, normaaliarvo on perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan mukaisesti määritettävä käyttämällä vertailumaata, joka on markkinatalousmaa.

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 1347/96 (EYVL L 174, 12.7.1996, s. 1; Komission päätös N:o 96/422/EY (EYVL L 174, 12.7.1996, s. 32).

Valituksen tekijä ehdotti tarkoitukseen soveltuvaksi vertailumaaksi Norjaa. Norjaa käytettiin vertailumaana myös aiemmassa menettelyssä, joka koski Venäjältä, Ukrainasta ja Kazakstanista peräisin olevan saman tuotteen tuontia.

Yhteistyöhön osallistuneet kiinalaiset viejät esittivät huomautuksensa Norjan valitsemisesta vertailumaaksi. Vaikka kiinalaiset eivät ehdottaneet mitään vaihtoehtoja kolmatta maata, joka olisi markkinatalousmaa (kuten eivät myöskään muut asianomaiset osapuolet), he väittivät, että Norjan kotimarkkinoiden hintoja ei voida tasapuolisesti verrata kiinalaisiin vientihintoihin, koska Norjan talous on huomattavasti pitemmälle kehittynyt kuin Kiinan kansantasavallan ja Norjan ainoa tuottaja on maailman suurin, kun taas kiinalaiset tuottajat ovat suurimmaksi osaksi pienyrityksiä.

Se, että maailman suurin muokkaamattoman ja seostamattoman magnesiumin valmistaja toimii, kuten on todettu, nykyaikaisella, tehokkaalla ja kustannustietoisella tavalla, katsotaan olevan paljon merkittävämpää tämän tutkimuksen normaaliarvon määrittämisen kannalta kuin Norjan talouden yleisen suhteellisen kehitystason. Tämän vuoksi Norjan valinta vertailumaaksi ei tämän seikan osalta vaikuta kohtuuttomalta.

- (15) Lisäksi kiinalaiset viejät väittivät, että norjalaisen tuottajan käyttämä valmistusmenetelmä, eli elektrolyyssimenetelmä, poikkeaa kiinalaisten tuottajien käyttämästä termisestä menetelmästä (Pidgeon method) eikä niitä voida tämän vuoksi vertailla tasapuolisesti polkumyyntimarginaalin laskemista varten.

Valmistustekniikkaerojen osalta todetaan, että jatkuvan tutkimustoiminnan ja investointien ansiosta norjalainen tuottaja toimii erittäin kustannustehokkaassa ympäristössä. Tämän vuoksi voidaan päätellä, että kiinalaisten tuottajien käyttämä valmistusmenetelmä ei luultavasti ole tehokkaampi kuin norjalaisen valmistajan käyttämä eivätkä myöskään kustannukset ja hinnat Norjassa ole nousseet norjalaisen tuottajan käyttämän valmistusmenetelmän vuoksi. Tämän vuoksi pääteltiin väliaikaisesti, että valmistusteknologia ei anna kiinalaisille tuottajille kilpailuetua norjalaiseen tuottajaan verrattuna, joten oikaisua ei tässä asiassa myönnetty.

- (16) Päättyessään valita Norjan vertailumaaksi komissio otti huomioon seuraavat seikat:

— samankaltaista tuotetta valmistetaan ja myydään Norjan kotimarkkinoilla edustavassa määrin

verrattuna Kiinasta yhteisöön viedyn tarkasteltavana olevan tuotteen määrään,

- Norjaan tuodaan merkittävässä määrin muokkaamatonta magnesiumia kolmansista maista, minkä vuoksi markkinoilla vallitsee kilpailutilanne,
- kyseisen tuotteen tuonnille Norjaan ei ole kaupallisia rajoituksia, jotka vääristäisivät kilpailutilannetta,
- norjalaisen tuottajan valmistusprosessi on erittäin tehokas, ja tuottaja on investoinut siihen useiden vuosien ajan,
- norjalaisella tuottajalla on runsaasti käytettävissä valmistusprosessissa käytettäviä tärkeimpiä raaka-aineita (dolomiitti ja merivesi). Tuotantolaitos sijaitsee merenrannalla, mikä mahdollistaa meriveden rajoituksetta saannin sekä helpottaa raaka-aineiden vastaanottoa ja lopputuotteiden toimittamista. Myös dolomiittia saadaan Norjasta,
- edullista paikallisesti tuotettua sähköä on saatavissa merkittävässä määrin.

Edellä esitetyn perusteella komissio katsoo, että on asianmukaista käyttää Norjaa vertailumaana määrittäessä normaaliarvoa Kiinan kansantasavallasta peräisin olevalle magnesiumin tuonnille.

b) Normaaliarvon määrittäminen

- (17) Komissio vahvisti, että kyseisen tuotteen eri puhtaustasoja ja harkkokokoja voidaan käyttää toisiaan vastaavasti samoihin loppukäyttötarkoituksiin. Keskinäistä vaihdettavuutta tukee myös hintojen päällekkäisyys. Tämän vuoksi kaikille puhtauksille ja kokoluokille määritettiin sama normaaliarvo.
- (18) Norjalaisen tuottajan samankaltaisen tuotteen myynti oli tutkimusajanjakson aikana riittävää, koska se oli merkittävästi suurempi kuin viisi prosenttia Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan tuotteen tuontimäärästä yhteisön markkinoille.
- (19) Komissio tutki myös sitä, voitiinko samankaltaisen tuotteen kotimarkkinoilla tapahtuva myynti hintansa puolesta katsoa tavanomaisessa kaupankäynnissä tapahtuneeksi, eli ettei myynti ollut tappiollista.

Tämän selvittämiseksi verrattiin täysimääräisiä kotimaanmyynnin yksikkökustannuksia jokaiseen kotimaassa tehdyn myyntitoimen hintaan kyseisenä ajankohtana. Näin todettiin, että yli 80 prosenttia kotimaan myynnistä oli voitollista.

Tämän vuoksi normaaliarvo määritettiin painotetuna keskimääräisenä kotimaan markkinoiden hintana, kun otettiin huomioon riippumattomille asiakkaille suunnattu myynti sellaisena kuin se oli vahvistettu ainoan norjalaisen tuottajan Hydro Magnesium Norwayn osalta.

2. Vientihinta

- (20) Kahdeksan kymmenestä kiinalaisesta viejästä, jotka vastasivat komission kyselyyn, harjoittivat vientikauppaa yhteisössä ainoastaan riippumattomien asiakkaiden kanssa. Näiden viejien vientihinnat määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaisesti yhteisöön Kiinan kansantasavallasta vientiä varten myydystä tuotteesta tosiasiallisesti maksetun tai maksettavan hinnan perusteella.
- (21) Kaksi muuta kiinalaista viejää myivät yhteisössä etuyhteydessä oleviin myyntiyrityksiin eikä niiden kyselyvastauksissa annettu tarvittavia pyydettyjä tietoja niihin etuyhteydessä olevien yritysten kyseisen tuotteen myynnistä etuyhteyttä vailla oleville asiakkaille yhteisön markkinoilla. Toinen näistä viejistä ei harjoittanut lainkaan vientikauppaa suoraan etuyhteyttä vailla olevien yhteisön asiakkaiden kanssa ja toinen myi sekä etuyhteyttä vailla oleville että etuyhteydessä oleville asiakkaille yhteisössä.

Viime mainitun viejän osalta päätettiin ottaa huomioon kyselylomakkeen vastauksissa ilmoitetut hinnat, jotka koskivat myyntiä etuyhteyttä vailla oleville asiakkaille yhteisön markkinoilla. Sen sijaan kahden viejän osalta, jotka harjoittavat myyntiä yhteisössä etuyhteydessä olevien myyntiyrityksien kautta, vientihinta laskettiin jäljempänä esitetyin perustein, jotka ovat samat kuin kaikkiin yhteistyöhön osallistumattomiin yrityksiin sovelletut perusteet, eli perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti käytettävissä olevien tietojen perusteella.

- (22) Tutkimusajanjaksoa koskevien Eurostatin tietojen perusteella todettiin, että komission kyselyyn vastanneilta kiinalaisilta viejiltä saadut yksityiskohdalliset tiedot myynnistä etuyhteyttä vailla oleville

asiakkaille yhteisön markkinoilla kattoivat noin 60 prosenttia Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan ja yhteisöön suuntautuvan tuonnin kokonaismäärästä. Jäljelle jäävän tuontimäärän vientihinta yhteistyöhön osallistumattomien viejien osalta oli määritettävä käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti. Koska yhteistyöhön osallistumattomien yritysten määrä oli merkittävä ja jotta vältettäisiin tilanne, jossa yhteistyöhön osallistumattomat hyötyisivät asemastaan, komissio katsoi aiheelliseksi todeta, että yhteistyöhön osallistumattomien viejien jäljelle jäävään myyntimäärään sovellettaisiin edustavassa määrin vientiä harjoittavan yhteistyöhön osallistuvan kiinalaisen viejän käyttämää alinta painotettua keskimääräistä vientihintaa.

3. Vertailu

- (23) Komissio vertaili normaaliarvoa ja vientihintoja vapaasti laivassa Kiinan/Norjan rajalla samassa kaupan portaassa.

Normaaliarvon ja vientihinnan tasapuolisen vertailun varmistamiseksi suoritettiin oikaisuja hintojen vertailtavuuteen vaikuttavien eroavuuksien huomioon ottamiseksi. Perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti näissä oikaisuihin otettiin huomioon kuljetus-, vakuutus-, käsittely-, lastaus-, liitännäis-, ja luottokustannukset sekä kaupan porras.

- (24) Kiinalaiset viejät pyysivät oikaisuja, jotka koskivat kiinalaisen ja norjalaisen magnesiumin fyysisiä ja laadullisia eroja. Kiinalaiset viejät väittivät, että kiinalaisen tuotteen laatu oli vaihtelevaa (eli siinä on useammin hapettumia, mahdollisesti sen vuoksi, että se on ollut kosketuksissa veteen merikuljetuksen aikana) ja että tämän vuoksi käyttäjät eivät arvostaneet kiinalaista tuotetta yhtä paljon. Kiinalaiset viejät eivät kuitenkaan ole toimittaneet todisteita, joiden perusteella olisi voitu selvittää väitettyjen erojen määrä, ja tämän vuoksi oikaisua ei myönnetty tässä menettelyn väliaikaisessa vaiheessa.

4. Polkumyynninmarginaali

- (25) Painotetun keskimääräisen normaaliarvon ja painotetun keskimääräisen vientihinnan vertailu osoitti, että tuonti oli tapahtunut polkumyynnillä ja että polkumyynninmarginaali oli yhtä suuri kuin normaali-

liarvon ja vientihinnan välinen ero. Kaikkia kiinalaisia viejiä koskeva painotettu keskimääräinen polkumyymintamarginaali, joka ilmaistaan prosentuaalisena osuutena cif-hinnasta yhteisön rajalla, on 40,6 prosenttia.

D. VAHINKO

1. Johdanto

- (26) Koska yhteisön tuotannonalaa koskevat tiedot liittyvät yhteisön ainoaan tuottajaan, jäljempänä annetut tiedot on ideksoitu tietojen luottamuksellisuuden vuoksi.
- (27) Komissio tutki vuoden 1993 ja tutkimusajanjakson välistä kautta, mutta keskittyi vahinkoa koskevassa analyysissä vuoden 1995 ja tutkimusajanjakson päättymisen väliseen ajanjaksoon, koska magnesiumin tuonti Kiinan kansantasavallasta vastasi vuosina 1993 ja 1994 määrältään ja arvoltaan alle yhtä prosenttia yhteisön kulutuksesta.
- (28) Vahinkoa koskevassa analyysissä käytettiin Eurostatin tuontitietoja (ja viejien luovuttamia vientitietoja), ja yhteisön tuotannonalaa koskevat tiedot kerättiin todennetuista kyselylomakevastauksista.

2. Yhteisön markkinat

a) Kulutus

- (29) Yhteisön kokonaiskulutus määritettiin yhteisön tuodun tuotteen kokonaismäärän (Eurostatin tuontitilastot) ja yhteisön tuotannonalan yhteisön markkinoiden todennetun kokonaismyynnin perusteella.

Indeksipisteissä laskettuna yhteisön kulutus kasvoi määrällisesti vuoden 1993 100 pisteestä 162 pisteeseen vuonna 1994, 166:een vuonna 1995, 150:een vuonna 1996 ja 173:een tutkimusajanjakson aikana, eli koko tutkimusajanjaksona kulutus kasvoi 73 prosenttia.

b) Polkumyynnillä tapahtuvaan tuontiin liittyvät tekijät

i) Polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin määrä

- (30) Tarkastellun kauden aikana, eli vuoden 1993 ja tutkimusajanjakson välillä, tuonnin määrä Kiinasta kasvoi merkittävästi.

Vuonna 1993 Kiinan vienti yhteisön markkinoille oli yhteensä 205 tonnia. Vuodesta 1995 vuoteen 1996 määrä kasvoi 300 prosenttia ja vuodesta 1996

tutkimusajanjaksoon määrä kasvoi vielä yli 170 prosenttia, jolloin kokonaismäärä oli 15 534 tonnia.

ii) Polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin markkinaosuus

- (31) Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan tuonnin markkinaosuus kasvoi (määrällisesti) 0,5 prosentista vuonna 1993 ja 1994 4,2 prosenttiin vuonna 1995 ja 22,8 prosenttiin tutkimusajanjakson aikana. Tämän kehityksen seurauksena Kiinan kansantasavallasta tuli yhteisön markkinoiden toiseksi suurin magnesiumin toimittaja.

iii) Polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin hinnat

- (32) Vuodesta 1993 vuoteen 1995 tuontihinnat nousivat 24 prosenttia lähinnä kauden aikana lisääntyneen kokonaiskysynnän seurauksena. Vuoden 1995 ja tutkimusajanjakson välisenä kautena (jolloin Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan tuonnin määrä kasvoi merkittävästi) tuontihinnat laskivat merkittävästi: 31,5 prosenttia eli vuoden 1993 hintatason alapuolelle.

c) Polkumyynnillä tuotujen tuotteiden hinnan alittavuus

- (33) Yhteisön tuotannonalan ja yhteisön markkinoilla toimivien kiinalaisten viejien tutkimusajanjaksoa koskevien myyntihintojen vertailusta ilmeni, että painotettu keskimääräinen alittavuusmarginaali oli 45,5 prosenttia. Vertailu tehtiin samassa kaupan portaassa. Koska kiinalaiset viejät myivät kauppiaille, jotka puolestaan jälleenmyivät tuotteen loppukäyttäjille, ja yhteisön tuotannonala myi suoraan loppukäyttäjille, yhteisön tuotannonalan myyntihintoja oikaistiin vähentämällä niistä kuljetuskustannukset ja erät myyntikustannukset ja näin saatiin hinta, jota voidaan verrata cif-tuontihintoihin.

3. Yhteisön tuotannonalan tilanne

a) Johdanto

- (34) On pidettävä mielessä, että aiemmassa polkumyymintimenettelyssä, joka koski saman tuotteen tuontia Venäjältä, Ukrainasta ja Kazakstanista, katsottiin, että yhteisön tuotannonalalle aiheutui merkittävää vahinkoa kahdesta näistä valtioista polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vuoksi.

On myös huomattava, että magnesiumin hinta yleisesti ottaen nousi vuonna 1995 kasvaneen kysynnän vuoksi. Tämän vuoksi yhteisön tuotannonalan tulos koheni lyhytaikaisesti kyseisenä vuonna, mistä todistuksena ovat tuotannonalan myyntimäärien ja hintojen nousu vuodesta 1994 vuoteen 1995. Suotuisaa kehitystä seurasi jäljem-

pänä kuvattu tilanteen heikkeneminen, vaikka vuonna 1995 otettiin käyttöön polkumyymntitoimenpiteet Venäjältä ja Ukrainasta peräisin olevan magnesiumin tuonnissa.

b) *Tuotanto, tuotantokapasiteetti ja tuotantokapasiteetin käyttö*

- (35) Tuotanto väheni vuoden 1995 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana 5 prosenttia tuotantokapasiteetin pysyessä muuttumattomana. Kapasiteetin käyttöaste väheni yhteisön tuotannonalalla kauden aikana näin ollen 85 prosentista 81 prosenttiin.

c) *Myyntin määrä, arvo ja hinnat*

- (36) Yhteisön tuotannonalan myynti yhteisön markkinoilla väheni vuoden 1995 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana määrältään 28 prosenttia ja arvoltaan 36 prosenttia.

Yhteisön tuotannonalan yhteisön markkinoille myymän magnesiumin keskimääräinen myyntihinta laski vuoden 1995 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana 11 prosenttia.

d) *Markkinaosuus*

- (37) Yhteisön tuotannonalan osuus yhteisön markkinoista pieneni määrältään vuoden 1995 15,5 prosentista tutkimusajanjaksona 10,7 prosenttiin, eli 31 prosenttia. Arvossa mitattuna vastaavat luvut olivat vuonna 1995 18,4 prosenttia ja tutkimusajanjaksona 12,7 prosenttia.

e) *Kannattavuus*

- (38) Tappiollisten vuosien 1993 ja 1994 jälkeen kannattavuus (voittoprosenttina ilmaistuna) muuttui jälleen positiiviseksi vuonna 1995 kysynnän kasvettua EU:n markkinoilla. Kannattavuus laski merkittävästi vuoden 1995 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana (indeksipisteet 1995=100, 1996=110 ja tutkimusajanjakso=35). Kannattavuuden heikkeneminen johtui pääasiassa myynnin määrän ja arvon merkittävästä alenemisesta, kuten edellä johdanto-osan 36 kappaleessa todetaan.

f) *Työllisyys*

- (39) Vuoden 1995 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana yhteisön tuotannonalan työpaikat vähenivät 9 prosenttia. Koska kyseinen tuote muodostaa suurimman osan yhteisön tuottajan ainoan magnesiumtehtaan tuotannosta, koko tuotantolaitoksen elinkelpoisuus vaarantuu, ellei vahinkoa poisteta.

4. Vahinkoa koskeva päätelmä

- (40) Edellä olevat toteamukset osoittavat, että vuoden 1995 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana yhteisön

tuotannonalalle aiheutui merkittävää vahinkoa, joka ilmeni myynnin määrän ja arvon, markkinaosuuden, kannattavuuden ja työllisyyden alenemisena.

E. VAHINGON SYY-YHTEYS

- (41) Varmistuaakseen siitä, että muista tekijöistä aiheutunutta vahinkoa ei luettaisi polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin syyksi, komissio tutki, oliko yhteisön tuotannonalan kärsimä merkittävä vahinko aiheutunut Kiinan kansantasavallasta peräisin olevasta polkumyynnillä tapahtuneesta tuonnista vai oliko vahinko aiheutunut osittain tai kokonaan muista tekijöistä.

Jo aiemmissa polkumyymntimenettelyissä, jotka ovat koskeneet muun muassa Venäjältä ja Ukrainasta peräisin olevan magnesiumin tuontia, todettiin, että kyseisen tuotteen yhteisön markkinat ovat herkästi hintoihin reagoivat ja avoimet, minkä vuoksi pelkkä halpahintaisen tuontituotteen saatavuus vaikuttaa välittömästi koko yhteisön markkinoiden tilanteeseen. Tämän menettelyn yhteydessä ei saatu tietoja, jotka kumoaisivat tämän toteamuksen.

1. Polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin vaikutukset

- (42) Sen jälkeen kun polkumyymntitoimenpiteet otettiin käyttöön Venäjältä ja Ukrainasta peräisin olevan magnesiumin tuonnissa (20.12.1995), tuonti näistä maista vähentyi vuoden 1995 17 700 tonnista tutkimusajanjakson 8 969 tonniin (tuonnin määrä laski 8 731 tonnia eli 49 prosenttia). Venäjältä ja Ukrainasta peräisin olevan tuonnin määrän laskun on reilusti korvannut Kiinan kansantasavallasta peräisin oleva tuonti, joka kasvoi samana ajankohdana 2 753 tonnista 15 534 tonniin, joten yhteensä tuonnin määrä kasvoi 12 781 tonnia eli 464 prosenttia. Tuonti tapahtui paljon yhteisön markkinoilla vallinnutta keskimääräistä hintaa halvemmalla, ja hinta alitti yhteisön tuotannonalan hinnat merkittävästi ajankohtana, jolloin yhteisön tuotannonalan olisi voitu olettaa hyötävän polkumyymntitoimenpiteistä ja laajenevista markkinoista. On selvää, että tällaisessa tilanteessa esiintyi painetta hintojen alentamiseen.

Kiinasta peräisin olevan tuonnin cif-hinta yhteisön rajalla laski 31,5 prosenttia vuoden 1995 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana. Tuona aikana kiinalaisen tuotteen hinnat olivat alhaisimmat kaikkiiin merkittäviin yhteisön magnesiummarkkinoiden myyjiin verrattuna. Ne olivat 17 prosenttia alle keskimääräisten tuontihintojen ja 19 prosenttia alle yhteisön markkinoiden kaikkien keskimääräisten hintojen.

- (43) On ilmeistä, että yhteisön tuotannonalan tilanteen heikkeneminen tapahtui samaan aikaan kuin Kiinasta polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin määrä kasvoi. Vuonna 1995 tapahtuneen lyhytaikaisen elpymisen jälkeen yhteisön tuotannonalan tilanne heikkeni merkittävästi tutkimusajanjaksoon mennessä, ja Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin määrä kasvoi valtavasti vuoden 1995 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana.

2. Tuonti muista maista

- (44) Muun muassa Norjasta, Yhdysvalloista ja Kanadasta peräisin olevaa tuontia tutkittiin sen arvioimiseksi, onko tämä tuonti aiheuttanut vahinkoa yhteisön tuotannonalalle ja minkä verran.

a) *Norja*

- (45) Koska Norja oli markkinajohtaja yhteisön markkinoilla koko tarkastellun ajanjakson ajan, tuonti Norjasta vaikuttaa markkinoihin voimakkaasti. Norjalaisen tuottajan vientimäärä, markkinaosuus ja osuus yhteisön kokonaistuonnista kasvoi vuoden 1995 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana, jolloin Norjan osuus yhteisön markkinoista oli 31,3 prosenttia. Vuoden 1995 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana Norjan vientihinnat pysyivät kuitenkin merkittävässä määrin yhteisön keskimääräisten tuonti- ja markkinahintojen yläpuolella.

b) *Yhdysvallat ja Kanada*

- (46) Vuodesta 1995 tutkimusajanjaksoon mennessä Yhdysvaltojen ja Kanadan tuontimäärät laskivat yhteensä 12 533:sta 9 932 tonniin. Samanaikaisesti Yhdysvaltojen tuontihinnat nousivat 7 prosenttia ja Kanadan tuontihinnat olivat kaikkiin yhteisöön vieviin maihin verrattuina korkeimmat, eli 22 prosenttia keskimääräisiä tuontihintoja korkeammat.

c) *Venäjä ja Ukraina*

- (47) Sen jälkeen kun Venäjältä ja Ukrainasta peräisin olevalle magnesiumin tuonnille asetettiin polkumyöntoimenpiteet, näiden maiden tuonnin määrä laski 49 prosenttia ja tuonnin arvo 55 prosenttia. Niiden yhteenlaskettuun määrään perustuva markkinaosuus laski 27,2 prosentista vuonna 1995 13,2 prosenttiin tutkimusajanjaksona. Näistä maista peräisin olevan tuonnin painotettu keskimääräinen hinta tutkimusajanjaksona oli 14,5 prosenttia korkeampi kuin Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan tuotteen hinta.

3. Syy-yhteyttä koskeva päätelmä

- (48) Koska magnesium on homogeeninen kulutushyödyketyyppinen tuote, jota myydään erittäin avoimilla ja hintoihin herkästi reagoivilla markkinoilla, komissio katsoo, että Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan magnesiumin tuonti on aiheuttanut merkittävää haittaa yhteisön markkinoille ja yhteisön ainoan tuottajan tilanteelle.

Yhteisön tuotannonala ei voi hyötyä Venäjältä ja Ukrainasta peräisin olevassa tuonnissa käyttöön otettujen polkumyöntoimenpiteiden vaikutuksista, koska Kiinan kansantasavallasta polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin määrä kumoo selvästi nämä vaikutukset. Vuoden 1995 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan tuonnin määrä kasvoi 464 prosenttia, kun taas Venäjältä ja Ukrainasta peräisin olevan tuonnin määrä väheni puoleen. Verrattuna kiinan kansantasavallasta peräisin olevan tuonnin kasvuun Norjasta peräisin olevan tuonnin kasvu on vaatimatonta eikä sen vuoda katsoa poistavan syy-yhteyttä tutkimuksen kohteena olevan tuonnin ja yhteisön tuotannonalan käsimän merkittävän vahingon välillä.

Komission mielestä Kiinan kansantasavallasta polkumyynnillä tapahtuva tuonti on erikseen tarkasteltuna aiheuttanut merkittävää vahinkoa yhteisön tuotannonalalle. Yhteisön markkinoilla toimivien kiinalaisten viejien hinnoittelu on selvässä ristiriidassa markkinoiden muiden toimijoiden hinnoittelun kanssa mikä osoittaa, että Kiinan kansantasavallasta polkumyynnillä tapahtunut tuonti on todella aiheuttanut merkittävää vahinkoa.

F. YHTEISÖN ETU

1. Yhteisön etua koskeva tutkimus

- (49) Perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti ja voidakseen arvioida, onko polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden käyttöönotto kokonaisuutena tarkasteltuna yhteisön etujen vastaista, komissio tutki toimenpiteiden käyttöönotosta tai ottamatta jättämisestä aiheutuvia vaikutuksia asiaan liittyviin etuihin. Kuten edellä johdanto-osan 4 kappaleessa mainitaan, komissio lähetti kyselylomakkeet kyseisen tuotteen tunnetuille tai mahdollisille teollisille käyttäjille seuraavasti:

— 11 kyselylomaketta kyseisen tuotteen pääkäyttäjäläajoja yhteisössä edustaville järjestöille,

- 75 kyselylomaketta yksittäisille yrityksille (jotka toimivat seuraavilla aloilla: alumiini, teräs, kemia, seostettu magnesium tai muu magnesiumin jalostus).

Kyselylomakkeisiin saatiin vastauksia määräaikaan mennessä seuraavilta tahoilta:

- kaksi yritystä, jotka jalostavat magnesiumia rakeiksi, jauheeksi ja seoksiksi (Magnesium Elektron, a Division of British Aluminium Ltd, Yhdistynyt kuningaskunta ja Pometon SpA, Italia),
- yksi saksalaisia teräksentuottajia edustava järjestö (Wirtschaftsvereinigung Stahl),
- viisi teräksentuottajayritystä, jotka kaikki ovat edellä mainitun järjestön jäseniä (Hüttenwerke Krupp Mannesmann GmbH, Preussag Stahl AG, Saarstahl AG, Thyssel Krupp Stahl GmbH, AG der Dillinger Hüttenwerke).

2. Yhteisön tuotannonala

- (50) Kuten edellä mainittiin, vuonna 1996 otettiin käyttöön polkumyynnitoimenpiteet Venäjältä ja Ukrainasta peräisin olevan magnesiumin tuonnissa. Tässä menettelyä tarkasteltavana olevien tuotteiden tuonti Kiinan kansantasavallasta polkumyynnillä on aiheuttanut lisähaittaa yhteisön tuotannonalalle ja estänyt sitä toipumasta edellisen polkumyynnin vaikutuksista.

Jollei tähän jatkuvaan haittaan puututa, yhteisön ainoan tuottajan selviytymismahdollisuudet vaarantuvat, etenkin kun otetaan huomioon yhteisöön Kiinasta tulevan viennin piirteet vuoden 1995 ja vuoden 1997 puolivälin välisenä aikana (voimakkaasti kasvanut määrä, alentuneet hinnat), tuotteen lukuisat eri hankintalähteet (ks. johdanto-osan 44–47 kappale) ja vuonna 1995 kiinalaisen tuotteen tuonnissa Yhdysvaltoihin käyttöön otetun polkumyynitullin (108 prosenttia) kauppaa muualle suuntaavat vaikutukset.

3. Kauppiaat/tuojat

- (51) Yhteistyöhön osallistuneiden kauppiaiden ja tuojien osuus oli 11 prosenttia yhteisöön suuntautuvasta kyseisen tuotteen tuontimäärästä tutkimusajanjakson aikana.

Lukuun ottamatta yhtä yritystä, jonka toiminta kattoi lähes pelkästään kyseisen tuotteen, kauppiaiden toimintaan näyttää sisältyvän laaja vali-

koima eri metalleja. Kolmen muun yrityksen osalta yhteisön markkinoilta tutkimuksen kohteena olevasta tuotteesta syntyvä liikevaihto on 2–16 prosenttia kokonaismyynnistä. Yhteistyöhön osallistuneet yritykset arvioivat suoraan kyseiseen tuotteen liittyvässä toiminnassa työskentelevän henkilöstönsä määräksi alle kymmenen.

Kaikki kauppiaat ja tuojat vastustivat suojatoimenpiteitä, koska niiden mielestä yhteisön tuotannonalan kapasiteetti ei riitä vastaamaan kysyntää, ja toimenpiteiden aiheuttaman hintojen nousun kielteiset vaikutukset olisivat käyttäjien kannalta suuremmat kuin yhteisön tuotannonalan saama hyöty. Tämä väite on tutkittu.

Kysynnän ja tarjonnan välisen tasapainon osalta on muistettava, että polkumyynnitoimenpiteiden tarkoituksena on ainoastaan poistaa polkumyynnin aiheuttama kaupan vääristyminen. Tämän tuotteen kehityksen tarkastelussa on käynyt ilmi, että kokonaistuonti kasvoi merkittävästi, vaikka vuonna 1995 otettiin käyttöön suojatoimenpiteitä. Tuontituotteen markkinaosuus kasvoi vuoden 1995 78,4 prosentista tutkimusajanjakson 83,5 prosenttiin. Koska kyseistä tuotetta on saatavissa useista hankintalähteistä, ei ole luultavaa, että toimenpiteet aiheuttaisivat markkinoilla pulaa tuotteesta.

4. Käyttäjien edut

- (52) Käyttäjiä ovat:

- alumiinin valajat (noin 50 prosenttia yhteisön markkinoiden kulutuksesta vuonna 1996), ja
- magnesiumpohjaisten seosteiden, magnesiumista valmistettavien lastujen, rakeiden ja jauheiden tuottajat (noin 50 prosenttia markkinoista),
- teräksentuottajat.

a) Alumiinin valajat

- (53) Yksikään alumiinintuottaja (tai niitä edustava järjestö) ei ilmoittautunut tai vastannut tutkimuksen yhteydessä lähetettyyn kyselylomakkeeseen.

Komission käytettävissä olevien tietojen mukaan magnesiumin osuus alumiinin valmistuksessa käytettävien raaka-aineiden kokonaismäärästä vaihtelee kolmesta prosentista viiteen prosenttiin. Tämän vuoksi polkumyynitullin vaikutuksen tuotantokustannuksiin voidaan katsoa olevan vähäinen. Tämä selittäisi myös alan käyttäjien vähäisen osallistumisen yhteistyöhön.

b) *Magnesiumseosten, -lastujen, -rakeiden ja jauheiden tuottajat*

- (54) Edellä mainitut kaksi yhteistyöhön osallistunutta yritystä edustavat alle kymmentä prosenttia tuotteen kulutuksesta yhteisössä, ja niiden käyttämän Kiinasta peräisin olevan magnesiumin määrä vaihtelee. Kyseisen tuotteen valmistuksessa työskentelevän henkilöstön kokonaismäärä on noin 300 henkilöä, joista suurin osa toimii seosten valmistuksessa. Työvoimavaltaisuus kuitenkin vaihtelee merkittävästi sen mukaan mitä tuotteita valmistetaan, esimerkiksi ovatko kyseessä magnesiumpohjaiset seokset (joita käytetään auto-, lääke- ja ydin-teollisuudessa) vai rakeet (joita käytetään kemian-teollisuudessa ja rikinpoistoon terästeollisuudessa). Seosten (erityisesti tietäntyyppisten seosten) valmistuksessa lisäarvo ja työvoimavaltaisuus ovat suuremmat kuin rakeiden valmistuksessa. Tämän vuoksi toimenpiteet vaikuttavat vähemmän seosten valmistajiin, jotka työllistävät selvästi suuremman osan kyseisestä henkilöstöstä.

Molemmat yritykset vastustavat suojatoimenpiteitä, koska niiden mukaan kyseisen tuotteen osuus niiden käyttämien raaka-aineiden muodostamista valmistuskustannuksista on enemmän kuin 50 prosenttia. Niiden mukaan magnesiumin hinnan kohoaminen johtaisi tilanteeseen, jossa terästeollisuus hankkisi rikinpoistoseostensa ainesosat yhteisön ulkopuolisista lähteistä (jolloin ne yhä voisivat käyttää mahdollisuutta hankkia magnesiumin Kiinan kansantasavallasta polkumyyntihintaan), tai kannustaisi Kiinan tuotannonalaa valmistamaan ja viemään rakeita itse.

Näiden väitteiden tueksi ei kuitenkaan ole esitetty perusteluita. Kannattavuuslukujen mukaan (jotka ainoastaan yksi yhteistyöhön osallistuneista yrityksistä toimitti) vaikuttaa siltä, että tulleista aiheutuvien kustannusten nousun kattamiseen on varaa ja että toimenpiteiden käyttöönotto ei vaikuttaisi merkittävästi tuottajien toimintaan.

c) *Teräksentuottajat*

- (55) Teräksentuottajat ostavat magnesiumrakeita, joita käytetään lähinnä rikinpoistoseoksiin. Tämän vuoksi numerotietoja kyseisten tuotteen osuudesta niiden omassa kustannusrakenteessa ei toimitettu.

Teräksentuottajat vastustavat toimenpiteitä, koska niiden mukaan terästeollisuuden toimittajien käyttämän raaka-aineen kustannusten nousu siirtyi

lopulta teräksentuottajien maksettavaksi. Tästä ei kuitenkaan esitetty mitään todisteita. Ottaen huomioon magnesiumrakeiden osuus teräksentuottajien kokonaiskustannuksista komissio katsoo, että polkumyyntitoimenpiteiden vaikutusten voidaan olettaa olevan vähäisiä.

5. Yhteisön etua koskeva päätelmä

- (56) Polkumyyntitoimenpiteiden aiheuttama hintojen nousu saattaa nostaa käyttäjätuotannonalojen kustannuksia. Koska magnesiumin hankintalähteitä on kuitenkin monia, kilpailu pysyy yhteisön markkinoilla voimakkaana. Jos taas polkumyyntitoimenpiteitä ei toteuteta, yhteisön ainoa tuottaja saattaa lopettaa toimintansa, mikä vähentäisi kilpailua ja luultavasti nostaisi hintoja.

Edellä esitetyn yhteisön etua koskevan päätelmän perusteella komissio on tehnyt väliaikaisen päätelmän, jonka mukaan ei ole pakottavia syitä olla ryhtymättä toimenpiteisiin.

G. VÄLIAIKAINEN TULLI

1. Vahingon korjaava taso

- (57) Välttääkseen polkumyynnillä tuotujen tuotteiden aiheuttamat lisävahingot komissio katsoo välttämättömäksi ottaa käyttöön väliaikaiset polkumyyntitoimenpiteet.

Toimenpiteiden tason ja muodon määrittämiseksi komissio otti huomioon todetut polkumyyntimarginaalit ja yhteisön teollisuuden kärsimän vahingon poistamiseksi tarvittavan tullin määrän.

Tämän vuoksi komissio katsoo, että polkumyynnillä tuotujen tuotteiden hinnat on nostettava vahinkoa aiheuttamattomalle tasolle. Tarvittavien hintojen korotus määriteltiin vertaamalla hinnan alittavuuden määrittämisessä käytettyä painotettua keskimääräistä tuontihintaa, kuten johdanto-osan 33 kappaleessa on esitetty, yhteisön ainoan tuottajan tuotantokustannuksiin ja viiden prosentin voittomarginaaliin. Tämän suuruinen voittomarginaali katsottiin välttämättömäksi tuotannonalan elinkelpoisuuden varmistamiseksi.

Vertailu (painotetun keskiarvon perusteella ja ilmaistuna prosentteina CIF-tasosta) osoitti vahinkomarginaaliksi 46,9 prosenttia. Marginaali on vahvistettua polkumyntimarginaalia suurempi.

Väliaikainen tulli on tämän vuoksi asetettava vahvistetun polkumyyntimarginaalin tasolle eli 40,6 prosenttiin.

2. Tullien muoto

- (58) Jotta toimitaan johdonmukaisesti tuotetta koskeviin aiemmin toteutettuihin menettelyihin nähden, ja kun otetaan huomioon yhteisön tuotannonalalle aiheutunut merkittävä vahinko ja tuotteen luonne, katsotaan tässä tapauksessa tarkoituksenmukaisimmaksi asettaa muuttuva tulli. Tällä tavoin viejille, jotka nostavat vientihintansa tullitasolle tai sitä suuremmaksi, ei aiheudu lisärasitteita.

Komissio ehdottaa, että Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan muokkaamattoman ja seostamattoman magnesiumin tuonnissa otetaan käyttöön muuttuva tulli, joka perustuu vähimmäishintaan 2 797 ecua tonnilta ja joka lasketaan CIF-hinnasta yhteisön rajalla.

H. LOPPUSÄÄNNÖS

- (59) Moitteettoman hallinnon varmistamiseksi olisi vahvistettava määräaika, jonka kuluessa asianomaiset osapuolet voivat esittää kantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluksi. Lisäksi olisi huomattava, että kaikki tätä asetusta varten tehdyt päätelmät ovat väliaikaisia ja että niitä voidaan joutua harkitsemaan uudelleen komission mahdollisesti esittämiä lopullisia tulleja varten.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. (a) Otetaan käyttöön väliaikainen polkumyyntitulli Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan ja CN-koodeihin ex 8104 11 00 ja ex 8104 19 00, (Taric-koodi 8104 19 00*10) kuuluvan muokkaamattoman ja seostamattoman magnesiumin tuonnissa.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä toukokuuta 1998.

Tätä asetusta varten muokkaamaton ja seostamaton magnesium määritellään muokkaamattomaksi magnesiumiksi, joka luontaisesti sisältää pieniä määriä epäpuhtauksiksi luokiteltavia ainesosia.

- (b) Asetus ei koske muokkaamatonta seosteista magnesiumia, joka on muokkaamatonta magnesiumia, joka sisältää yli 3 prosenttia lisättyjä seosaineita, kuten alumiinia ja sinkkiä.

2. Polkumyyntitulli vastaa vähimmäistuontihinnan, joka on 2 797 ecua tonnilta ja CIF-hinnan yhteisön rajalla erotusta, kun CIF-hinta yhteisön rajalla tonnia kohden on alhaisempi kuin vähimmäistuontihinta. Tullia ei kanneta, kun CIF-hinta yhteisön rajalla tonnia kohden on yhtä suuri tai korkeampi kuin vähimmäistuontihinta.

3. Sovelletaan voimassa olevia tulleja koskevia säännöksiä.

4. Kun tullausarvoa pienennetään komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93⁽¹⁾ 145 artiklan mukaisesti, myös edellä 2 kappaleessa tarkoitettua vähimmäistuontihintaa pienennetään suhteessa yhtä paljon, jolloin maksettava tulli on yhtä suuri kuin pienennetyn vähimmäistuontihinnan ja pienennetyn tullausarvon erotus.

5. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden luovuttaminen vapaaseen liikkeeseen yhteisössä edellyttää väliaikaisen tullin suuruuden vakuuden antamista.

2 artikla

Asianomaiset osapuolet voivat esittää kirjallisesti kantansa ja pyytää komissiolta saada tulla kuulluksi kuukauden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 384/96 20 artiklan soveltamista.

Asianomaiset osapuolet voivat asetuksen (EY) N:o 384/96 21 artiklan 4 kohdan mukaisesti esittää huomautuksiaan tämän asetuksen soveltamisesta yhden kuukauden kuluessa sen voimaantulosta.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Leon BRITTAN

Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1